

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein

**Band:** 172 (2021)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Den Wald und lauter Bäume sehen = Voir la forêt cachée par l'arbre

**Autor:** Rutishauser, This

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Den Wald und lauter Bäume sehen

## Voir la forêt cachée par l'arbre

This Rutishauser    Redaktionsleiter ab 1. Januar 2021



**A**b dieser Ausgabe erscheint die gut 170-jährige Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen unter der Leitung einer neuen Redaktion. Rund 14 Jahre hat Barbara Allgaier Leuch das Magazin geprägt und insgesamt 43.21 Gigabyte Archivmaterial an uns weitergegeben. Ich freue mich sehr, dass ich die Redaktion leiten darf. Zusammen wollen wir dem Auftrag gerecht werden, regelmässig, umfassend, überraschend und in gewohnter Qualität über forstwissenschaftliche Themen in ganzer Breite zu berichten. Die SZF soll weiterhin wissenschaftlichen Ansprüchen genügen, die Leserschaft schnell und klar informieren und als Zeitschrift des Forstvereins über dessen Aktivitäten berichten. Detaillierte Grundlagen- und Fallstudien sollen ebenso Platz finden wie fächerübergreifende Perspektivartikel oder Notizen aus der Praxis.

Der Redaktion erhalten bleiben Forstingenieurin Christina Giesch (französische Beiträge) und Biologin Brigitte Wolf (Betreuung von Fachartikeln und Schwerpunktnummern). Für den Aktuell-Teil und als grammatikalisch-stilistische Instanz dürfen wir auf erfahrene Journalistinnen und Journalisten aus dem textatelier zählen, darunter Thorsten Kaletsch, Peter Bader und Mike Sommer. Mit meinen Kenntnissen in Geografie, Klimaforschung und Wissenschaftskommunikation möchte ich jede Nummer aus vielen Einzelbeiträgen zu einem homogenen Ganzen verbinden. Um die Attraktivität und die Lesbarkeit der Zeitschrift für Sie, liebe Leserin und lieber Leser, weiter zu verbessern, haben wir mit Layouterin Manuela Widmer von der Stämpfli AG das Erscheinungsbild leicht modernisiert.

Der Waldbau mit Douglasien bildet den Themenschwerpunkt dieser Ausgabe: Welche Erfahrungen wurden damit gemacht, wie ist der Stand der Forschung, welches sind Chancen und Risiken? Waldbauliche Massnahmen und die langfristige Planung im Hinblick auf den Umwelt- und Klimawandel und die sich häufenden Extremereignisse stehen ebenso im Fokus.

Für uns als Verantwortliche ist klar: Wir wollen in der SZF weiterhin vor lauter Bäumen den Wald nicht aus den Augen verlieren. Ich hoffe, dass Ihnen das «neue» Heft gefällt und freue mich auf eine spannende Zusammenarbeit und weitere Ausgaben. ■

**A** partir de ce numéro, le Journal forestier suisse, qui a plus de 170 ans, sera publié sous la direction d'une nouvelle équipe de rédaction. Barbara Allgaier Leuch a marqué le journal de son empreinte pendant environ 14 ans. Je suis très heureux de pouvoir diriger aujourd'hui l'équipe de rédaction. Ensemble, nous voulons être à la hauteur de la mission qui consiste à rendre compte régulièrement, de manière complète, surprenante et dans la qualité habituelle, des sujets relatifs aux sciences forestières dans toute leur ampleur. Le JFS doit continuer à répondre aux normes scientifiques, informer le public rapidement et clairement et, en tant que journal de la Société forestière, rendre compte de ses activités. Les articles de fond et les cas détaillés devraient trouver autant de place que les contributions de perspective interdisciplinaire ou les notes de terrain.

Christina Giesch, ingénieure forestière (contributions de langue française), et Brigitte Wolf, biologiste (supervision des articles techniques et des numéros spéciaux), resteront au sein du comité de rédaction. Pour la section des affaires courantes et en tant qu'autorité grammaticale et stylistique, nous pouvons compter sur des journalistes expérimentés de textatelier, dont Thorsten Kaletsch, Peter Bader et Mike Sommer. Grâce à mes connaissances en géographie, en recherche climatique et en communication scientifique, j'ai pour objectif pour chaque numéro de combiner les nombreuses contributions individuelles en un tout homogène. Afin d'améliorer encore l'attrait et la lisibilité du journal pour vous, nous avons légèrement modernisé son apparence avec la graphiste Manuela Widmer de Stämpfli SA.

La sylviculture avec le sapin de Douglas est le sujet principal de ce numéro: quelles expériences ont été faites, quel est l'état de la recherche, quelles sont les opportunités et les risques? Les mesures sylvicoles et la planification à long terme concernant le changement environnemental et climatique et la fréquence croissante des événements extrêmes sont également au centre de l'attention.

Pour nous, en tant que responsables, il est clair que nous ne voulons pas au JFS perdre de vue ni la forêt, ni les arbres. J'espère que vous apprécierez ce «nouveau» numéro et je me réjouis à l'idée d'une collaboration passionnante et de futures éditions. ■